



LES NAVETTES FLUVIALES

TOUS LES WEEK-ENDS

JUSQU'AU 29 AOÛT

Embarquez sur des navettes fluviales régulières tous les week-ends jusqu'au 29 août pour voir, en naviguant, la Seine-Saint-Denis et son canal comme vous ne les avez jamais vus !

GRATUIT pour les enfants de moins de 10 ans (dans la limite de 2 enfants par adulte). **SAMEDI 1€** le trajet, **2€** l'aller-retour **DIMANCHE 2€** le trajet, **4€** l'aller-retour **DÉPART** d'Aulnay, Berge du canal de l'Ourcq, au bout de l'avenue Jean Jaurès, direction bassin de la Villette.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES sur www.tourisme93.com



Les navettes

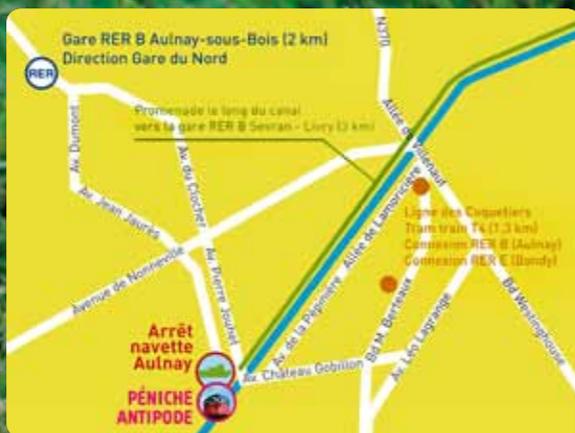
Samedi et dimanche, du 29 mai au 29 août

Bassin de la Villette - Aulnay-sous-Bois

Arrêts	Horaires									
Bassin de la Villette	10:25	11:35	12:00	14:10	14:25	15:25	16:30	17:35	18:35	
Parc de la Villette		11:55	12:20	14:30	14:45	15:45	16:50	17:55	18:55	
Pantin		12:05	12:30	14:40	14:55	15:55	17:00	18:05	19:05	
Bobigny		12:40	12:55	15:05	15:30	16:20	17:35	18:30	19:40	
Noisy-le-sec / Bondy		13:10	15:20			16:35		18:45		
Aulnay-sous-bois	11:40	13:40	15:50			17:05		19:15		

Aulnay-sous-Bois - Bassin de la Villette

Aulnay-sous-bois	11:40	13:40	15:50			17:05		19:15	
Noisy-le-sec / Bondy	12:05	14:05	16:15			17:30		19:40	
Bobigny	12:25	12:40	14:25	15:30	16:35	17:35	17:50	19:40	20:00
Pantin	12:45	13:00	14:45	15:50	16:55	17:55	18:10	20:00	20:20
Parc de la Villette	13:00	13:15	15:00	16:05	17:10	18:10	18:25	20:15	20:35
Bassin de la Villette	13:25	13:40	15:25	16:30	17:35	18:35	18:50	20:40	21:00



Aulnay
fête
l'été

Aulnay
fête
l'été



CE PROGRAMME S'INSCRIT DANS LE CADRE DE L'été du canal L'Ourcq en fêtes

RENSEIGNEMENTS

Direction du développement culturel
01 48 79 63 74

SUR LA PÉNICHE ANTIPODE

L'été au BORD de l'EAU

Canal de l'Ourcq, au bout de l'avenue Jean-Jaurès

du 3 au 11 JUILLET 2010

www.aulnay-sous-bois.com

Aulnay
fête
l'été

Création graphique: Hélène Laferrière / Bo photos © Solenne Photo Library / Photomastop

LA PÉNICHE ANTIPODE

JETTE L'ANCRE AU CANAL DE L'OURCQ

Au bout de l'avenue Jean-Jaurès
ET VOUS ATTEND POUR DES SPECTACLES, DES CONCERTS, DES INITIATIONS À LA DANSE OU TOUT SIMPLEMENT POUR BOIRE UN VERRE, EN TOUTE TRANQUILLITÉ AU BORD DE L'EAU...

UNE INVITATION AU FARNIENTE!

PROGRAMME des festivités



SAMEDI 3 JUILLET

17H

Cérémonie d'ouverture de la péniche

ENTRÉE LIBRE



18H

Pamberi steel orchestra

Jazz-calypto de Trinidad et Tobago

Ambiance carnavalesque assurée grâce à ce groupe pas comme les autres. Le Pamberi Steel Orchestra, utilise un instrument particulièrement original, inventé à sur l'île de Trinidad et Tobago : le Steel Pan. Conçu à partir d'un baril de pétrole incurvé et martelé, cet instrument à percussion très mélodique nous emporte vers d'autres horizons. Immanquable !

ENTRÉE LIBRE



DIMANCHE 4 JUILLET

15H30 > 19H30

Bal guinguette

Avec Mimile & les Ramulots
Sur les berges du Canal, à côté de la péniche Antipode, Mimille et les Ramulots revisitent les plus grands classiques, tels *la valse à Dédé, le Dénicheur ou la plus bath des javas* de manière totalement délirante. Un bal drôle et épicé !

ENTRÉE LIBRE Sur la berge du canal, à côté de la péniche Antipode.

MARDI 6 JUILLET

14H

Du haut de mes trois pommes

Spectacle jeune public à partir de 3 ans

Galurin est une marionnette manipulée à vue. Elle raconte les mémoires, les histoires clés



d'un enfant de cinq ans. Ce sont les grandes histoires essentielles du jeu, du repas, du déguisement, de la bouderie et des grimaces, des caprices et de la sieste, de la malice et du bobo et aussi de la grande peur de la nuit. Petits et grands dégustent ses pitreries en parfaits connaisseurs.

TARIF 1€ avec une boisson offerte
SUR RÉSERVATION à l'Espace Gros Saule, rue du docteur Claude-Bernard 01 48 79 63 08.



15H > 17H

Bibliothèque hors les murs

Les bibliothécaires vous donnent rendez-vous sur la péniche pour des lectures en famille.

ENTRÉE LIBRE

18H

Les Frères Makouaya

Contes et musique du Congo

Christian et Amour Makouaya racontent des histoires merveilleuses et poétiques, en s'accompagnant des sonorités colorées de leurs divers instruments de musique.

Un univers où règnent le pouvoir des mots et la magie ancestrale des contes africains.

TARIF 1€ SUR RÉSERVATION à l'Espace Gros Saule, rue du docteur Claude-Bernard 01 48 79 63 08.

MERCREDI 7 JUILLET

À partir de 16 ans

JEUDI 8 JUILLET

Initiation réservée seniors

VENDREDI 9 JUILLET

À partir de 16 ans

10H > 11H

Initiation à la gym « bien être »

11H > 12H

Initiation à la danse improvisée

Par l'association « Danse et plus »

GRATUIT / RÉSERVATION

INDISPENSABLE au 06 45 81 55 97.

Nombre de places limité.

VENDREDI 9 JUILLET

14H > 15H

Quand les tiroirs font des histoires

Spectacle jeune public à partir de 3 ans

Pour son anniversaire, un capitaine de bateau reçoit de ses petits-enfants quelques cadeaux : un crapaud, une souris verte, un éventail magique et une fée déchue. Ces cadeaux viennent enrichir sa collection d'objets appartenant aux histoires et légendes qui ont traversé les générations. C'est l'occasion pour lui de parler de son enfance, une époque peuplée de lutins, d'elfes et de fées.

GRATUIT / RENSEIGNEMENTS

ET RÉSERVATION auprès de la Mission Ville, 18 place Roger-Vaillant. 01 48 79 63 74.



20H30

Les contes de la Belle Bleue

Cie de la Ma r'elle

Des contes sur le thème de la nature et de la biodiversité pour une prise de conscience de la beauté et des richesses notre belle planète bleue ! Le tout avec une pointe de poésie... Une histoire de porteur d'eau, une autre sur un arbre généreux et la déforestation ou encore le vieux conte indien qui prédit l'avenir de l'humanité... et pour finir l'histoire du Colibri inspirée d'un conte indien sur la participation de chacune et chacun à la transformation positive du monde !

GRATUIT / SUR RÉSERVATION

à la Maison de l'environnement, au 01 48 79 62 75.



SAMEDI 10 JUILLET

20H30

Chérif M'Baw

Folk, soul africaine



LE BAR DE LA PÉNICHE VOUS OUVRE

SES PORTES POUR UNE APRÈS-MIDI EN FAMILLE, UN AFTERWORK ENTRE COLLÈGUES, OU UNE SOIRÉE ENTRE AMIS... **DU SAMEDI 3 AU DIMANCHE 11 JUILLET**, TOUS LES JOURS DE 12H À 20H ET JUSQU'À MINUIT LES SOIRS DE SPECTACLES.

LE MARDI 6 JUILLET, LE BAR NE SERA OUVERT QU'AUX PERSONNES ASSITANT AUX SPECTACLES. **FERMÉ LE LUNDI 5 JUILLET.**



Chérif M'Baw, c'est d'abord une voix, troublante, chaude, insouciance, une voix aérienne inimitable, un chant wolof plein de soleil et de tranquillité, qui vous transportera directement au Sénégal. Impossible de ne pas être séduit par ses mélodies et ses rythmes chaloupés !

ENTRÉE LIBRE

DIMANCHE 11 JUILLET

15H30 > 19H30

Bal musette

Avec Le Balluche de La Saugrenue

Le style musette a grandi à Paris entre 1930 et 1950, né de la rencontre entre les accordéonistes italiens et les cabarettistes auvergnats. C'est cet âge d'or que Le Balluche de la Saugrenue vous propose de revivre, à travers son répertoire de chansons réalistes, interprétées par l'intemporelle Mimi la Sardine et sa gouaille parigote, mais aussi à travers ses valse musette, javas, toupies et autres swing.

ENTRÉE LIBRE Sur la berge du canal, à côté de la péniche Antipode.